

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

---

### Verschollenheits-Aufruf

Vermisst werden:

Baumann Anna Elisabeth, geb. 15. Mai 1859,  
 Baumann Abraham, geb. 2. November 1860 in Herisau,  
 Baumann Maria, geb. 30. Juli 1862 in Herisau,  
 Baumann Anna, geb. 11. September 1865,  
 Kinder des Baumann Abraham, von Herisau, geb. 17. November 1824, und der  
 Anna geb. Stricker, geb. 25. Juli 1832. von Herisau.

Die Vermissten wohnten früher in Herisau und sind vermutlich 1865 nach  
 Amerika ausgewandert; ihr Aufenthaltsort ist seither unbekannt.

Unter Hinweis auf Artikel 35 ff. ZGB wird hiermit jedermann, der Nach-  
 richten über die Vermissten und ihren letzten Aufenthalt geben kann, dies innert  
 Jahresfrist der Obergerichtskanzlei in Trogen, Appenzell A.-Rh., bekanntzu-  
 geben.

Trogen, den 17. Dezember 1963.

**Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.**

6751

---

### Verschollenheitsruf

Ernst Anton Knecht, von Wyttenbach (SG), Sohn der Berta Knecht, ist am  
 26. September 1911 in St-Quentin, Departement Aisne, Frankreich, geboren.  
 Seine Mutter ist bald darauf in die Schweiz zurückgekehrt und im Jahre 1961  
 gestorben, ohne je die Existenz dieses Sohnes zu erwähnen. Wahrscheinlich hat  
 er sich nie in der Schweiz aufgehalten.

Jedermann, der über den Vermissten Auskunft geben kann, wird aufge-  
 fordert, sich bis 31. Dezember 1964 beim Präsidenten der I. Abteilung des Be-  
 zirksgerichtes St. Gallen zu melden. Wenn keine Meldung eingeht, wird der  
 Gesuchte verschollen erklärt. (2..)

St. Gallen, den 12. Dezember 1963.

**Bezirksgericht St. Gallen**

---

4750

Vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement herausgegeben:

## **Lärmbekämpfung in der Schweiz**

(Bericht der Eidgenössischen Expertenkommission an den Bundesrat)

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, zum Preise von 6 Franken.

Inhalt:

Zusammenfassender Gesamtbericht.

Schlussberichte der 5 Unterkommissionen:

Unterkommission 1: Medizinische, akustische, technische Grundlagen.

Unterkommission 2: Motorfahrzeuge, Eisenbahnen, Schiffe, Luftseilbahnen.

Unterkommission 3: Fluglärm.

Unterkommission 4: Bau- und Industrielärm, Schallschutz usw.

Unterkommission 5: Juristische Fragen.

Anhang: Muster-Verordnung zum Schutz gegen Lärm, Kreisschreiben des Bundesrates vom 10. Mai 1960 betreffend Lärmbekämpfung, Weisungen des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements für die Lärmbekämpfung im Strassenverkehr.

6751

---

Vom Eidgenössischen Departement des Innern herausgegeben (31. Mai 1963):

## **Schutz der Kulturgüter bei bewaffneten Konflikten**

Inhalt: Vorwort von Bundesrat H. P. Tschudi.

Haager Abkommen vom 14. Mai 1954 für den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten.

Ausführungsbestimmungen des Haager Abkommens vom 14. Mai 1954 für den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten.

Haager Protokoll vom 14. Mai 1954 über den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten.

Resolutionen I und II der intergouvernementalen Haager Konferenz über den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten vom 14. Mai 1954.

Von dieser Veröffentlichung bestehen Ausgaben in deutscher, französischer und italienischer Sprache. Preis: 1.50 Franken.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

6728

---

Das Bundesamt für Sozialversicherung veröffentlicht ein

## Urteilsregister AHV/IV/EO

in Karteiform. Dieses Register dient als Fundstellennachweis für alle seit 1948 publizierten Urteile aus den Gebieten der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung und der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige. Es umfasst zur Zeit 1585 Karten sowie eine Anzahl Leitkarten mit Aufsteckreitern.

Gesamtpreis für die Hauptlieferung 1948/57 und sämtliche Nachträge bis Juni 1963 Fr. 228.—. Interessenten, die nur die Nachträge ab 1961 (mit allen Karten betreffend die IV) wünschen, erhalten die Nachträge 1961 bis Juni 1963 zum Gesamtpreis von Fr. 64.45. Mit der Bestellung ist ein Abonnement auf die halbjährlich erscheinenden Nachträge verbunden. Bestellungen oder Anfragen sind an das Bundesamt für Sozialversicherung zu richten.

5499

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen

4. Nachtrag – Stand 1. April 1963

Preis: Fr. 5.50

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.

6724

---

### «Bauforschung in der Schweiz»

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten (nachgeführt auf den Stand vom 30. Juni 1961) und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5314

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr Fr. 6.— im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### Zur Beachtung

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen unter Hinweis auf die in der Anzeige vermerkte Nummer. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Bezüge umfassen die Jahresgrundbesoldungen samt 8 Prozent Teuerungszulagen. Wo die Voraussetzungen zutreffen, kommen dazu, je nach Wohnort und Zivilstand, ein Ortszuschlag bis zu 800 Franken im Jahr sowie Kinderzulagen von 432 bis 486 Franken für jedes nichterwerbende Kind unter 20 Jahren (siehe Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten).

Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Besoldung vereinbart werden.

### Fachtechnischer Mitarbeiter I, evtl. Ia, evtl. Adjunkt II

Juristische Bildung und Kenntnis der Verwaltung erwünscht. Offizier, wenn möglich Stabsoffizier.

Besoldung: 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574, evtl. 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldetermin: 12. Januar 1964. (2.)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

1285

### Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. Ia

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Muttersprache Deutsch, Kenntnis der französischen Sprache. Für vielseitige Tätigkeit auf dem Gebiet der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.

Anmeldetermin: 6. Januar 1964. (4....)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1220

### Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. Ia

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium; Anwalts- oder Notariatspatent erwünscht, aber nicht Bedingung. Muttersprache Italienisch oder mindestens Beherr-

schung des Italienischen in Wort und Schrift. Dienort Bern. Stellenantritt so bald als möglich.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (3...)

Offerten an: Abteilung für Militärversicherung, Personaldienst, Postfach Bern 2. 1250

---

### **Adjunkt II, evtl. I, evtl. Ia (Fabrikinspektorat Aarau)**

Chemiker, Ingenieur oder Techniker, wenn möglich mit Industriepraxis. Interesse an Fragen der Arbeitshygiene und des Arbeiterschutzes. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen und wenn möglich der englischen Sprache.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (3...)

Offerten an: Administrativer Dienst des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3. 1251

---

### **Ingenieur II, evtl. I, evtl. Ia**

Abgeschlossene Studien als Elektroingenieur. Sachbearbeiter von Problemen eines Spezialgebietes der Elektronik. Leitung und Durchführung von Versuchen und Messungen sowie Auswertung derselben. Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 1286

---

### **Ingenieur II, evtl. I, evtl. Ia**

Abgeschlossene Studien als Maschineningenieur. Stellvertreter des Chefs Triebwerksbüro. Bearbeitung von Teilgebieten der Beschaffung, Fabrikation und des Betriebes von Axial- und Radial-Düsentriebwerken. Behandlung von Modifikationsvorschlägen. Verhandlungen mit in- und ausländischen Firmen über Leistungs-, Konstruktions-, Fabrikations- und Betriebsfragen. Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern. 1287

---

### **Ingenieur II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung mit Diplom als Maschineningenieur. Befähigung zur selbständigen Behandlung von flugwissenschaftlichen und flugtechnischen Aufgaben. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der anderen Sprache.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen. 1288

---

### **Technischer Beamter II, evtl. I**

Diplomierter Elektrotechniker (evtl. Maschinentechner mit entsprechenden Kenntnissen). Befähigung zur Führung eines neuen Betriebsteils und zur Lösung der damit

verbundenen technischen und organisatorischen Probleme. Wenn möglich Offizier. Gute Englischkenntnisse erforderlich. Dienstort Emmen.  
 Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620 Franken.  
 Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (1.)  
 Offerten an: Direktion der Militärflugplätze Dübendorf.

1336

### **Konstrukteur II, evtl. I**

Maschinenkonstrukteur mit einigen Jahren Berufserfahrung, für selbständigen Aufgabenbereich in der Betriebsabteilung «Schwerwasserreaktor DIORIT».  
 Besoldung: 11 977 bis 17 377, evtl. 13 446 bis 18 911 Franken.  
 Anmeldungstermin: 13. Januar 1964. (1.)  
 Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

1337

### **Techniker II, evtl. I**

Chemiker mit Technikumsdiplom für die Untersuchung radioaktiver Materialien und Fabrikation radioaktiver Isotopen in der Abteilung HOT LABOR.  
 Besoldung: 11 977 bis 17 377, evtl. 13 446 bis 18 911 Franken.  
 Anmeldungstermin: 13. Januar 1964. (1.)  
 Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

1338

### **Zeichner II, evtl. I, evtl. Technischer Assistent II, evtl. I (Abteilung Kraftwerke der SBB in Bern)**

Tiefbau- oder Eisenbetonzeichner mit abgeschlossener Lehre für die Mitarbeit bei Projektierungs- und Unterhaltsarbeiten im Kraftwerkbau.  
 Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 10 098 bis 14 245, evtl. 10 940 bis 16 124, evtl. 11 977 bis 17 377 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (1.)  
 Offerten an: Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion der SBB in Bern.

1347

### **Laborant II, evtl. I**

Chemie-Laborant für die Mitarbeit in unserem HOT LABOR, das sich mit der Untersuchung radioaktiver Materialien und der Fabrikation radioaktiver Isotopen befasst.  
 Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 10 098 bis 14 245 Franken.  
 Anmeldungstermin: 13. Januar 1964. (1.)  
 Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

1339

### **Inspektor I, evtl. Ia**

Offizier. Mehrjährige Zeughauspraxis als Verwalter oder Zeughausadjunkt. Befähigung zur Leitung von Betriebsinspektionen. Eignung zur selbständigen Behandlung von Planungs- und Organisationsfragen. Sprachen: Deutsch und Französisch sowie gute Kenntnisse der italienischen Sprache.  
 Besoldung: 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (2..)  
 Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1289

**Volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I, evtl. Fachtechnischer Mitarbeiter II, evtl. I**

Kaufmann mit Erfahrung im Luftverkehr oder Volks- oder Betriebswirtschaftler. Eignung zur Bearbeitung verkehrswirtschaftlicher und statistischer Fragen. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit in- und ausländischen Behörden. Gute Kenntnisse zweier Amtssprachen und des Englischen.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Luftamt, Bundeshaus Inselgasse, Bern 3.

1290

**Volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. Fachtechnischer Mitarbeiter II**

Abgeschlossenes Hochschulstudium oder gleichwertige fachtechnische Ausbildung. Gründliche Kenntnisse der Buchhaltung und des Revisionswesens; Befähigung zur selbständigen Erledigung von Revisionen bei verschiedenen Sozialversicherungsinstitutionen. Gewandter Redaktor. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse des Deutschen. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1340

**Fachtechnischer Mitarbeiter II**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Eignung für die administrative Behandlung der Bauvorhaben auf den Waffen-, Übungs- und Schiessplätzen (Bauvoranschlag und Bauherrschaft). Freude und Verständnis für bautechnische Belange. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache.

Besoldung: 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1292

**Sekretär I, evtl. Fachtechnischer Mitarbeiter II**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene Verwaltungslehre (Notariat, öffentliche Verwaltung) oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für die Bearbeitung von Waffen- und Schiessplatzfragen (Landerwerb, Vertragswesen). Verhandlungsgeschick. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Muttersprache Deutsch, sehr gute Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 14 224 bis 19 688, evtl. 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1293

**Sekretär II, evtl. I (Übersetzer)**

Gute Schulbildung und abgeschlossene Berufslehre. Befähigt zur Erledigung der Übersetzungsarbeiten (technische Reglemente und laufende Korrespondenz) ins Französische. Muttersprache Französisch, sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Mattenhofstrasse 5, Bern.

1294

**Magazinverwalter III, evtl. II (Tankanlage Rotkreuz)**

Befähigt zur Leitung des Betriebes und Unterhaltes einer grossen Tankanlage. Erfahrung im Umgang mit Betriebsstoffen. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1295

**Registراتurchef II**

Fähigkeitszeugnis als kaufmännischer oder Verwaltungsangestellter. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse des Französischen und wenn möglich Vorkenntnisse im Englischen. Fähig zur Leitung einer grösseren Kanzlei. Längere Praxis im Registraturdienst.

Besoldung: 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1964. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Politisches Departement, Abteilung für Verwaltungsangelegenheiten, Bern 3.

1341

**Statistikrevisor II (Strassenrechnung)**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung und gute buchhalterische Kenntnisse. Erfahrungen auf dem Gebiete des öffentlichen oder industriellen Rechnungswesens. Muttersprache Deutsch, mit sehr guten Italienischkenntnissen oder umgekehrt.

Besoldung: 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, Bern.

1300

**Verwaltungsbeamter I, evtl. Sekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Berufs- oder Verwaltungslehre. Eignung für die administrative Behandlung der Bauvorhaben auf den Waffen-, Übungs- und Schiessplätzen (Bauvoranschlag). Freude und Verständnis für die baulichen Belange. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1296

**Verwaltungsbeamter I**

Abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung. Wenn möglich Erfahrung im Einkauf von technischem Material. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 11 383 bis 16 751 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1306

**Verwaltungsbeamter I, evtl. Sekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufs- oder Verwaltungslehre. Eignung für die Bearbeitung von Waffen- und Schiessplatzfragen (Landerwerb, Vertragswesen, Protokollführung). Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (3...)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1261

**Verwaltungsbeamter I, evtl. Sekretär II (Einkäufer)**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrung als Einkäufer. Arbeitsgebiet: kaufmännischer Sachbearbeiter für die Beschaffung von Fahrzeugausrüstungen, Ausrüstungen für Werkstattwagen, Reparaturrequisiten und Tankanlagen, Ole und Fette. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1297

**Verwaltungsbeamter I, evtl. Sekretär II (Einkäufer)**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrung als Einkäufer. Arbeitsgebiet: kaufmännischer Sachbearbeiter für die Beschaffung von Feld- und Tischtelefonstationen, Telefonsortimenten und Zentralen, Kabel und Kabelrollen. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1298

**Meister I**

Abgeschlossene Lehre in der Metallbranche. Mehrjährige Erfahrung im Unterhalt von Fabrikanlagen. Eignung als Vorgesetzter und fähig zur Leitung folgender Dienstgruppen: Schlosserei, Spenglerei, Schreinerei, Schmiede, Heizungs-, Wasser-, Gas- und Pressluftanlagen.

Besoldung: 11 383 bis 16 751 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (1.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Waffenfabrik, Bern.

1342

**Statistikassistent II, evtl. I, evtl. Statistikrevisor II (Finanzstatistik)**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache, gute Italienischkenntnisse. Bewerber mit Erfahrung im Konkurswesen erhalten den Vorzug.

Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 18. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, Bern.

1299

**Verwaltungsbeamter II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Wenn möglich Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Eignung zur selbständigen Bearbeitung der Betriebsstatistik. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (2.)  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1301

### **Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Berufs- oder Verwaltungslehre. Eignung für die selbständige Erledigung administrativer Arbeiten auf dem Gebiete des Liegenschaftswesens. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.  
Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (3...)  
Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1263

### **Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Gute kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung. Eignung als selbständiger Disponent für Betriebsstoffe. Vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet. Muttersprache Deutsch, Kenntnis der französischen Sprache.  
Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (3...)  
Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1264

### **Verwaltungsbeamter II (Eidgenössische Waffenplatzverwaltung Ajoie)**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Mehrere Jahre Verwaltungspraxis. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.  
Besoldung: 10 595 bis 15 498 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)  
Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1308

### **Kasernenwart II, evtl. I (Eidgenössische Waffenplatzverwaltung, Brugg)**

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre. Mehrjährige Praxis bei einer Waffenplatzverwaltung. Eignung für die Leitung einer Arbeitergruppe. Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache.  
Besoldung: 10 098 bis 14 245, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..).  
Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1307

### **Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sekretariatsarbeiten sowie zur Leitung eines Kanzleibetriebes. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.  
Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (2.).  
Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

1343

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Berufsausbildung. Eignung für den Personaldienst mit gleichzeitig guten Kenntnissen des militärischen Rechnungswesens (VR). Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Offizier (Qm.) oder Fourier.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1302

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für Revision und Kontrollarbeiten sowie Arbeiten im Liegenschaftsdienst. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der andern Sprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1303

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Berufs- oder Verwaltungslehre. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Flinke und anpassungsfähige Arbeitsweise. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1304

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II, evtl. I**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Mehrere Jahre Zeughauspraxis erwünscht. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1305

**Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II**

Gründliche Berufskennntnisse, Zuverlässigkeit und rasche Auffassungsgabe. Gewandtheit im Umgang mit Lieferanten, Dienststellen und Mitarbeitern. Einsatz im Stab der Lagerverwaltung. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnissen der französischen und wenn möglich der italienischen Sprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (1.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Ausrüstung, Papiermühlestrasse 23, Bern 22.

1344

**Registaturbeamter I**

Fähigkeitszeugnis als kaufmännischer oder Verwaltungsangestellter. Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Praxis im Registaturdienst.

Besoldung: 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Februar 1964. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Politisches Departement, Abteilung für Verwaltungsangelegenheiten, Bern 3.

1345

**Kanzlist II, evtl. I, evtl. Verwaltungsbeamter II**

Abgeschlossene Lehre in Verwaltung oder Handel oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für Registratur- und Kanzleiarbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der andern Amtssprachen. Aufstiegsmöglichkeiten. Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken. Anmeldungstermin: 31. Dezember 1963. (3..)  
 Offerten an: Schweizerische Bundeskanzlei, Bern 3.

1265

**Kanzlist II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische bzw. Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Italienisch, mit sehr guten Kenntnissen der deutschen Sprache in Wort und Schrift. Vertrauensposten mit vielfältigen Obliegenheiten. Dienort Bellinzona. Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken. Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (3..)  
 Offerten an: Kommando Gebirgsdivision 9, Postfach 482, Bellinzona.

1311

**Kanzlist II, evtl. I**

Jüngerer Angestellter mit abgeschlossener kaufmännischer oder Verwaltungslehre, der Freude an vielseitiger Arbeit im Rechnungswesen hat. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englischkenntnisse sind von Vorteil. Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken. Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2..)  
 Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1312

**Handwerker, evtl. Spezialhandwerker II**

Elektromechaniker oder Elektromonteur, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiete des Übermittlungsmaterials, der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist. Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9650 bis 12 992 Franken. Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2..)  
 Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Ausrüstung, Papiermühlstrasse 23, Bern 22.

1313

**Kanzlist II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder Handelsschulbildung. Verständnis für Materialdispositionen und Lagerwesen. Initiativer und zuverlässiger Mitarbeiter mit Sinn für Zusammenarbeit. Besoldung: 9440 bis 12 366 Franken. Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (2..)  
 Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

1324

**Magaziner II, evtl. I (Tankanlage Rotkreuz)**

Ausgebildet als Tankwart mit Erfahrung im Magazindienst. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache. Besoldung: 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken. Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)  
 Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1314

**Kanzlist III, evtl. II, evtl. I, evtl. Kanzleihilfe II, evtl. I (Armee-Verpflegungsmagazin Seewen-Schwyz)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Sicherer Rechner, guter Maschinenschreiber. Muttersprache Deutsch.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 17. Januar 1964. (3.).

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1346

**2 Magazinarbeiter II, evtl. I**

Zuverlässige Mitarbeiter für die Erledigung allgemeiner Magazinarbeiten und Befähigung zur Mithilfe bei leichteren Kontrollarbeiten.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8700 bis 10 141 Franken.

Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Ausrüstung, Papiermühlestrasse 23, Bern 22.

1316

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Für Kanzlistin I werden mehrjährige Berufserfahrung, qualifizierte Arbeit und Italienischkenntnisse verlangt.

Besoldung: 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 31. Januar 1964. (5.)...

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

1319

**Kanzlistin III, evtl. II**

Gewandte Stenodaktylo mit guter Allgemeinbildung für Korrespondenzen nach Diktat, Vorlage und selbständig sowie abwechslungsreichen Arbeiten in einem Einkaufsbüro. Muttersprache Deutsch, mit guten Französischkenntnissen.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1321

**Kanzlistin III, evtl. II**

Gute Allgemeinbildung und gründliche Berufskennntnisse. Eignung für die selbständige Erledigung von Sekretariatsarbeiten. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 7. Januar 1964. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Ausrüstung, Papiermühlestrasse 23, Bern 22.

1322

**Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin III, evtl. II**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Französisch, wenn möglich Kenntnisse der englischen Sprache. Gewandt im Maschinenschreiben und in der Stenographie.

Bundesblatt. 115. Jahrg. Bd. II.

107

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. Januar 1964. (3..)  
Offerten an: Eidgenössisches Luftamt, Bundeshaus Inselgasse, Bern 3.

1323

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Kaufmännische oder Verwaltungslehre oder Handelsschulbildung. Verschwiegener und zuverlässiger Charakter. Eignung für Sekretariats- und Registraturarbeiten. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache in Wort und Schrift, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.  
Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (2..)  
Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

1325

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch; für eine der Stellen sind gute Kenntnisse der französischen und englischen Sprache von Vorteil.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.  
Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (2..)  
Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

1326

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit Kenntnis der andern Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.  
Anmeldungstermin: 14. Januar 1964. (2..)  
Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Mattenhofstrasse 5, Bern.

1327

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische bzw. Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Französisch, Kenntnis der deutschen Sprache. Dienstort Lausanne.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)  
Offerten an: Kommando Mechanisierte Division 1, Kaserne, Lausanne.

1328

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Daktylo, allgemeine Büro- und Registraturarbeiten. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (3..)  
Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

1329

### **Kanzlistin III, evtl. II**

Gute Allgemeinbildung; abgeschlossene Berufslehre in Verwaltung oder Handel; gewandte Stenodaktylographin; Eignung zu selbständiger Arbeit. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Departementssekretariat des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern 3.

1330

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 31. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Abteilung für Infanterie, Bern 25.

1348

### **Kanzlistin III, evtl. II**

Sekretärin mit guten Sprachkenntnissen. Es handelt sich um einen sehr selbständigen Posten im Rahmen eines Teams von jungen Wissenschaftlern.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 13. Januar 1964. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

1349

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

1350

### **Kanzlistin III, evtl. II, evtl. Kanzleihilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Kaufmännische Berufslehre, Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für allgemeine Büro- und Sekretariatsarbeiten; gewandtes Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit genügender Kenntnis der andern Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750, evtl. 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen, Bern 3.

1351

### **Gehilfin I, evtl. Kanzlistin III, evtl. Kanzleihilfin II**

Gute Allgemeinbildung, Eignung zu allgemeinen Büroarbeiten, Gewandtheit im Maschinenschreiben. Muttersprache Französisch, Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 8880 bis 10 683, evtl. 9060 bis 11 156 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (1.)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Bern 3.

1352

**Gehilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung und wenn möglich abgeschlossene Handelsschulbildung. Verschwiegener und zuverlässiger Charakter. Eignung für Sekretariats- und Registraturarbeiten. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache in Wort und Schrift, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 8520 bis 9720, evtl. 8880 bis 10 638 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Januar 1964. (2..)

Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

1334

**Zollbeamte II**

Schweizerbürger; Alter 20 bis 28 Jahre. Schulbildung: mindestens abgeschlossene Sekundar-, Real- oder Bezirksschule, weitere zweckentsprechende Ausbildung erwünscht. Kenntnis einer zweiten Amtssprache; körperliche Eignung für den Zolldienst, namentlich hinsichtlich der Hör- und Sehorgane. Für gut vorgebildete Bewerber (Absolventen von Handels- und Verkehrsschulen, kaufmännischen Berufsschulen sowie höheren Mittelschulen) ist das Eintrittsalter zurzeit auf 18 Jahre herabgesetzt.

Bis zum Beginn eines Zentralkurses in der Zollschnle Liestal kann die Anstellung als nichtständiger Angestellter erfolgen, nachher als Zollaspirant. Die Aspirantenzeit dauert in der Regel 12 Monate, mindestens aber bis zur Volljährigkeit.

Besoldung: Zollaspiranten, 20jährig, 822.60 Franken pro Monat; für jüngere Bewerber sowie für nichtständige Angestellte vor Beginn des Zentralkurses werden die Ansätze je nach Alter und Vorbildung im Einzelfall festgesetzt. Zollbeamte II: Jahresbesoldung 10 098 bis 14 245 Franken (Anfangsbesoldung, je nach Alter, 10 098 bis 12 949 Franken).

Anmeldungstermin: 31. Januar 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Oberzolldirektion in Bern; Frageblätter für die Anmeldung sind bei der Oberzolldirektion und bei den Zollkreisdirektionen erhältlich.

1231

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	51
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.12.1963
Date	
Data	
Seite	1573-1588
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 381

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.